

# HUMAN RESOURCES

CURATOR: VIRGINIE JOURDAIN



**JUNE 23 - NOVEMBER 05, 2017**

JUNE 22 / In the presence of the curator and the artists M. Viale, B. Cussol, O. Kisseleva  
& Julie C. Fortier, Y. Tran

10.30am - PRESS TOUR Contact Leïla Neirijnck - leila@alambret.com

7pm - OPENING + FRAC IN LIVE *Lines and other casualities*. Performance of Martine Viale

> Guided press tour upon request: Leïla Neirijnck - leila@alambret.com



Curator:  
Virginie Jourdain

Artists : G. Amer, B. Cussol, Décider  
entre hommes, K. Holmqvist, O. Kisseleva,  
K. Kiwanga, C. Lescarbeau, N. McComber,  
A-M. Proulx, J. Schwebel, J. Spence,  
P. Takala, M. Ukeles, M. Viale

#### FREE ADMISSION

Tuesday through Wednesday,  
from 2pm to 7pm  
Saturday and Sunday,  
from 11am to 7pm  
Open during school and bank holidays.  
Closed Mondays.

The 49 Nord 6 Est - Frac Lorraine is supported by  
Région Grand Est and by the Ministère de la  
Culture et de la Communication - Drac Grand Est



www.paris-art.com

1- Jo Spence, *Angerwork*, 1988.  
49 Nord 6 Est - Frac Lorraine Collection.  
© DR

What does it even mean to work today? Achieving social status, keeping busy every day, having a source of income, or perhaps feeling useful? Discover an intersectional group exhibition that puts “invisible” workers in the spotlight: from house cleaners to interns, to artists and cultural actors! The guest curator Virginie Jourdain presents an original interpretation of the working environment from a committed activist and feminist point of view. Let’s take a fresh look at the different types of labor, whether domestic, artistic, or breadwinning, and their social and moral significance.

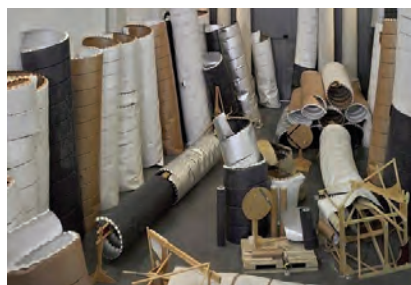
The exhibition *Human Resources* addresses the specificities of artists’ work from the point of view of artists themselves. There is no hierarchy among the works or contributions, whether issued from collaborative, horizontal, or solidarity-based practices or inspired by feminist activism and struggle. The projects of guest artists help to blend the question of work and artistic labor with essential reflections on well-being, strategies of survival, ethical modes of production, and inclusive perspectives conducive to rethinking labor.

This bold presentation is accompanied by head-spinning performances, empowerment workshops, and direct debates... Let’s share our professional experiences and take advantage of tools and activities that nourish our bodies and open our minds!

*Human Resources* is part of the group project *Le travail à l'œuvre* [Labor at work] carried out by the three FRAC of the Grand Est region



1-



2-

## *Le travail à l'œuvre*

[Labor at work]

-  
Group project by Frac Alsace, Frac Champagne-Ardenne et 49 Nord 6 Est - Frac Lorraine

-  
The three FRAC of the Grand Est region join forces around a shared exhibition theme: work in all shapes and sizes! In Reims, FRAC Champagne Ardenne opens the cycle *Le travail à l'œuvre* with a group exhibition entitled "The Alternative," or how to work differently. Next, 49 Nord 6 Est - FRAC Lorraine in Metz will address the social, moral, and invisible dimensions of work in a group exhibition entitled "Human Resources" and take the reflection to the very heart of the art milieu. FRAC Alsace in Sélestat, in turn, features an in-situ installation by the artist Michael Beutler which combines the process of creation and productive technical skill.

-  
› **Frac Champagne-Ardenne**

May 19 - Sept 17

*L'alternative*

Opening: May 18 - 6pm

[www.frac-champagneardenne.org](http://www.frac-champagneardenne.org)

-  
With the works of Francis Alÿs, Francis Cape, Plamen Dejanoff, Jeremy Deller & Alan Kane, documentation Céline Duval, David Evrard, Patricio Gil Flood, Jeanne Gillard & Nicolas Rivet, Elsa Maillot, Jean-Charles Massera, Jean-Luc Moulène, Jean-Marie Perdrix, Julien Prévieux, Superflex, Koki Tanaka, and some archives documents from Musée de l'Histoire Vivante, Montreuil and Archives Nationales du Monde du Travail, Roubaix.

› **Frac Alsace**

July 1st - Nov 05

*Pipeline field. Michael Beutler*

Opening: June 30, 7pm

[www.frac.culture-alsace.org](http://www.frac.culture-alsace.org)

1- Koki Tanaka, *A Piano Played by Five Pianists at Once (First Attempt)* (2012)  
Courtesy the artist and Vitamin Creative Space.

2- Michael Beutler, Exhibition view  
« Pipeline Field », Chapelle Saint-Jacques centre d'art contemporain,  
Saint-Gaudens, 2014 - photo: François Deladerrière (detail)

#lesfracdugrandest



1-

## *Human Resources*

-

### A word from the curator

↘

Through its artistic and activist contributions, the group exhibition *Human Resources* reverses the relationships between the center and the periphery of art by exploring that which is systematically marginalized whenever the question of work, a fortiori artistic work, is being raised. In this sense, the feminist analytical framework seems to be particularly relevant to examine the material conditions of production and dissemination of works discriminatory to women and minorities. The intersectional feminist approach allows us to raise awareness about the mechanisms that determine the types of production that tend to be privileged, the dynamics that govern our personal and professional relationships, as well as a diversity of contextual – physical, social, political, etc. – elements that frame and condition either appreciation or depreciation of artistic labor. How can artists reinvent work? Can we imagine an arts center of tomorrow without first challenging institutional norms and operating procedures?

How do we integrate a more global analysis of the value of labor and of the treatment of human resources into our reflection? How can the profession of the artist be a source of inspiration or emancipation? By bringing together the points of view of artists, cultural workers, and/or activists, while refusing to separate personal, familial, professional, artistic, and activist implications of work-related issues, we wish to shed light on the connections between – not always compatible – activities and identities that shape labor, and in particular artistic labor.

1- Mierle Ukeles, *Touch Sanitation Performance*, 1979-80. Coll. 49 Nord 6 Est - Frac Lorraine.  
Photo : Vincent Russo @ R.Feldman Fine Arts, New York

The exhibition *Human Resources* addresses the specificities of artists' work from the point of view of artists themselves, while also emphasizing the question of invisible, undervalued, and underpaid or nonpaid work more generally. The works and contributions featured in the exhibition thus question the social and moral value of labor. There is no hierarchy among the works or contributions, whether issued from collaborative, horizontal, or solidarity-based practices or inspired by feminist activism and struggle. We also propose to open a broader discussion about work and working conditions through a series of meetings and workshops. The projects of guest artists help to blend the question of work and artistic labor with essential reflections on well-being, strategies of survival, ethical modes of production, and inclusive perspectives conducive to rethinking labor.

Virginie Jourdain

----

Virginie Jourdain is an artist, independent curator and exhibition coordinator at the self-managed, non-hierarchical feminist art center La Centrale Galerie Powerhouse in Montreal (CA). Guided by an intersectional feminist analytical framework, she is interested in the institutionalization of hierarchies and in the criteria for valuing and othering in art.

# Pictures available

Valérie Guelton / communication@fracloiraine.org



1-Spence.jpg



2-Ukeles-1.jpg



3-Ukeles-2.jpg



4-Lescarbeau.jpg



5-McComber.jpg



6-Takala.jpg



7-Kisseleva-2.jpg



8-Kisseleva.jpg



9-Viale.jpg



© Laurent Nguyen

## Exhibitions bis

### RESIDENCY: PUBLIC PRESENTATION

#### *Lorraine family albums*

Ysé Tran

Since 2015, Ysé Tran, a filmmaker of Vietnamese origin, has been retracing the journey of Indochinese workers who settled in Lorraine after World War II. She stopped at FRAC several times to research the territory. Her long, meticulous work reveals a little-known piece of local history through unpublished archival documents and family photos... Let's try to understand the private lives of those workers whose individual experiences are part of our shared past.

Ysé Tran directed several fictional short films shown in film festivals in France and abroad. She is a writer and co-editor, and participant in various art installations. 49 Nord 6 Est has supported her latest film, *Une histoire oubliée* (2017).

#### TO GO FURTHER

THU, SEPT 14 / 7:30PM  
49 Nord 6 Est, Free admission  
Meeting with Ysé Tran, Filmmaker

FRI, SEPT 15 / 7:30PM  
Mairie de Metz, Free admission  
Talk by Pierre Daum,  
journalist & historian

SAT, SEPT 16 & SUN, SEPT 17 & SUN,  
NOV 5 / 3PM  
Fort de Queuleu, Free admission  
Special visit with a focus on the  
traces of the Indochines

-

In partnership with the Association  
du Fort de Queuleu



### GRAND EST PROJECT

#### *Orée du jour*

Julie C. Fortier

Experience the air of the Grand Est region! Using her nose, reverie, and poetry, the artist Julie C. Fortier plunges into the heart of this vast territory. Combining the smell of pine trees, humid soil, and a refreshing breeze rustling the leaves, she has imagined a fragrance that unlocks a multifaceted landscape. Wearing that perfume means being a messenger and conveying, through daily use, the fact of inhabiting a shared space. Breathe with abandon!

-

*Orée du jour* can also be found in a whimsically shaped bottle designed by Julie C. Fortier and produced by artisan glassmakers in Meisenthal, a province at the intersection of Alsace, Champagne-Ardenne, and Lorraine.

49 Nord 6 Est - Frac Lorraine Collection, produced with the support of CIAV - Centre international d'art verrier de Meisenthal

Julie C. Fortier (1973, Québec, CA) graduated in 2015 from the Cinquième Sens perfumery school in Paris. She holds a Masters from the École des arts visuels et médiatiques at the Université du Québec in Montréal. Her work is frequently featured in galleries and art centers in France and Canada..

--> *ORÉE DU JOUR* IS AVAILABLE THROUGHOUT SUMMER AT FRAC ALSACE AND CHAMPAGNE-ARDENNE

## Parallels Glances

**ART/ACTION LAB** 49 NORD 6 EST, METZ  
SAT, JUNE 24 / 2-6PM

Free admission, reservation required

### *Body performance*

Martine Viale, artist  
Introduction: Virginie Jourdain

Our working conditions coupled with our hectic lifestyles generate stress and anger... Let's rethink how our bodies interact on a daily basis. Through an introduction to performance art, we will approach our bodies as a site of experimentation and research.

No prerequisite knowledge or physical condition necessary. Places are limited.

**GATHERING** 49 NORD 6 EST, METZ  
THU, SEPT 14 / 7:30PM / Free admission

### *Lorraine family albums*

Ysé Tran, filmmaker  
With witnesses in attendance

Through words and images, we examine a forgotten story: the long journey of forced laborers from Indochina, starting in 1939, through the textile industry of the Vosges, to the blast furnaces of Moselle.

**PERFORMANCE** 49 NORD 6 EST, METZ  
SAT, SEPT 16 / 9:30 & 10:30PM / Free admission

### *One*

Hervé Birolini, installation, composition, and performance  
Aurore Gruel, dance and music  
Olivier Irthum, lights

A screen composed of transparent loudspeakers forms an invisible wall that materializes sound and gives us a glimpse of the body in motion. This kinetic and musical performance suggests a new interdisciplinary form on the border between installation, live electronic music, and dance.

As part of "Constellations" – The City of Metz and European Heritage Days

**MEETING-SCREENING** 49 NORD 6 EST, METZ  
SAT, SEPT 23 / 3:30 PM / Free admission

### *Cleaning crew: on strike*

Bibliothèque Nationale de France – Section SUD Culture;  
General Confederation of Labor – Prestigious and Economic Hotels (CGT – HPE)  
Moderator: Fanny Zanferrari, sociologist

What if hotels stopped cleaning rooms? What if books just gathered dust? What if... what if... It's more than one dares to imagine! Without those invisible, short-term workers, often held in low esteem, everything would grind to a halt... Their only way of claiming their rights: to strike.

The documentary film, *On a grève [We Went on Strike]* by Denis Gheerbrant (2014, 70 min) will be screened during the meeting.



**LECTURE** FORUM-IRTS, LE BAN-ST-MARTIN  
THU, OCT 5 / 8PM / Free admission

### *Emotional labor*

Anne Safuta, sociologist

Moderator: Fanny Zanferrari, sociologist

What happens when professional work is entwined with personal feelings? In professions such as personal assistants, healthcare, housekeeping, etc., the employers, or the beneficiaries of those services, often pull on sensitive strings to get ever more out of the relationship. Are today's workers slaves to emotions?

**WORKSHOPS** 49 NORD 6 EST, METZ  
SAT, OCT 7 / Free admission, reservation required

### *Conflicts, bodies, emotions*

2-4PM / *Did someone say moral harassment?*

In cooperation with IEDRS - Institut Européen pour le Développement des Relations Sociales

How should one behave when confronted with psychological harassment? Managing your emotions, communication methods, role playing, and other tools are presented to help prevent conflicts at work. Raising awareness is more necessary today than ever!

4:30-6:30PM

### *Well-being at work*

Catherine Collin-Penazzi, sophrologist

Can we find alternative solutions to combat discomfort at work, whether physical or psychological? Learn the keys to recenter yourself and neutralize tensions. Apply liberally!

**WORKSHOP** 49 NORD 6 EST, METZ  
SAT, OCT 21 / 11AM-7PM /  
Free admission, reservation required

### *At the crossroads: labor, sexism, & racism*

Marie Dasylva, founder of the NKALI agency;

Khadija Fadel, chief legal officer for the Grand-Est region at the ADDH;

Laura Nsafou, Afro-feminist writer and blogger

Like every worker, no matter their profession, racialized women confront violence and conflict, but with specific dynamics. Labor, sexism, and racism are a combination rarely addressed ... and it is still taboo to discuss it in the 21st century! Share your experiences, participate in empowerment exercises, and receive professional advice... The time has come to take action!

Reserved for racialized women. Places are limited.

**PERFORMANCE** 49 NORD 6 EST, METZ  
SAT, NOV 4 / 5 & 6PM / Free admission

### *Composition for 15 alarm clocks*

Les Trotteuses, alarm-clock players

An alarm clock is an indispensable tool for every worker. Doesn't the world of work belong to the early riser? By subverting their alarm clocks, these alarm-clock players transform the fateful summons of reality into a disconcerting musical score.

As part of FRAC weekends #2.

Partners: Association Fort de Queuleu, Association Fragment, Forum IRTS de Lorraine,  
IEDRS - Institut Européen pour le Développement des Relations Sociales